

Edición 201 | Febrero 2011

Summa

Especial
Industria
alimentaria

The Economist
Economía mundial:
buenos augurios

**Harvard
Business Review**
Cómo obtener
lo mejor de sus
empleados

Un buen rollo

Los hermanos Vadillo ponen el punto
de sabor a su exitoso negocio de
restaurantes en la región

summamediagroup

www.revistasumma.com



9 771659 072007

Estados Unidos 8 Dólares
México 85 Pesos
Guatemala 60 Quetzales
Honduras 155 Lempiras
El Salvador 8 Dólares
Nicaragua 150 Córdobas

Costa Rica 4125 Colones
Panamá 8 Dólares
Rep Dominicana 265 Pesos
Puerto Rico 8 Dólares
Colombia 15650 Pesos
Venezuela 17150 Bolívares

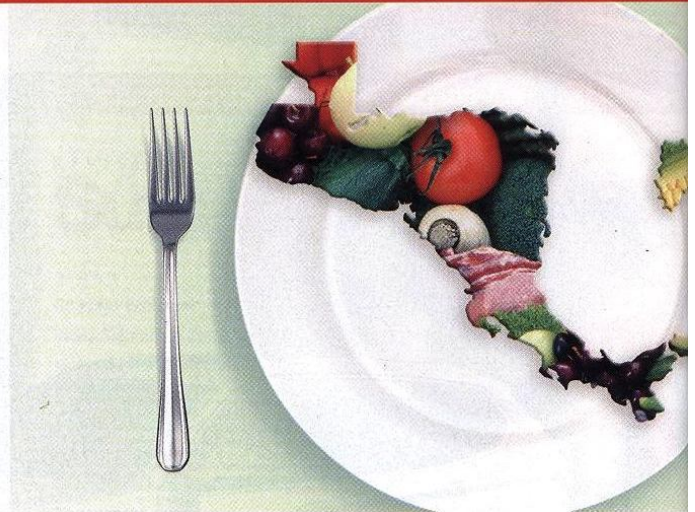


Summa

PORTADA

20 Hermanos Vadillo: un buen rollo

Bernal y Diego Vadillo, propietarios de Grupo Buen Rollo, han hecho de sus ideas un éxito, dejando volar su imaginación



NEGOCIOS

30 Sabor a vegetales frescos

Popoyán comenzó con el cultivo de tomates. Ahora es una de las exportadoras más importantes de Guatemala

34 Expansión natural

Jumex Centroamericana produce en El Salvador para abastecer desde el sur de México hasta Colombia y el Caribe

36 Vientos renovables iluminan Honduras

Comenzó la construcción de un proyecto eólico en Honduras, con una inversión superior a los us\$200 millones

40 Negocios con el gigante asiático

Las relaciones comerciales entre Nicaragua y China podrían incrementarse por nuevos acuerdos comerciales privados

42 Tanque full de voltios

El desarrollo de tecnologías limpias atrae tres modelos comerciales de autos eléctricos e híbridos a Costa Rica

48 Cable Onda enlista su artillería para 2011

Los servicios de la firma panameña incluyen televisión digital, Data Center y la red más moderna de tecnología óptica

52 De compras por América Central

Inversionistas colombianos colonizan el istmo; los negocios en ambas vías superan los us\$850 millones

MERCADEO

56 Banco con nuevo traje

El Banco Nacional de Costa Rica invirtió cerca de us\$4 millones para renovar la imagen que le representó por más de setenta años



ESPECIAL

64 Industria alimentaria

La mayor demanda de alimentos y un nuevo estilo de vida abren oportunidades para las agroempresas regionales

80 Ejercicio para los negocios

La nueva fórmula para el buen desempeño laboral reside en los deportes que los ejecutivos asumen como una meta personal

ECONOMÍA

60 Semestre dinámico

Durante 2010, las fusiones y adquisiciones en el istmo y el Caribe mantuvieron una fuerte tendencia de crecimiento

THE ECONOMIST

84 Los peligros de una China en ascenso

China y Estados Unidos están destinados a ser rivales, pero no tienen que ser antagonistas

88 Los mayores, ¿más felices?

Si bien, a medida que envejece, la gente pierde cualidades valiosas, por otra parte alcanzan la anhelada felicidad

94 Economía mundial: buenos augurios

La pregunta de hoy es si 2011 se regirá por el mismo patrón que el año anterior. Al parecer, muchos piensan que sí

98 Arriba la democracia y la empresa privada

La última encuesta del Latinobarómetro, realizada en 18 países, revela lo que piensan los latinos de sus sociedades

ESQUINA VERDE

102 Un espacio para la biodiversidad

El Museo de la Biodiversidad —afiliado al Instituto Smithsonian— tiene cien años estudiando el trópico de Panamá

RSE

106 Innovación social

Los gobiernos esperan que los “emprendedores sociales” resuelvan algunos problemas espinosos de la sociedad

GERENCIA HBR

114 Cómo obtener lo mejor de sus empleados

Usted puede conseguir que su equipo rinda mucho más sin agregar gastos indirectos, solo si lidera como un multiplicador

IT MANAGEMENT

124 Gestione con el software de recursos humanos

Las aplicaciones de recursos humanos incorporan cada vez más capacidades y son grandes aliadas de las empresas

TECNOLOGÍA

128 Cableados para la distracción

Estudios demuestran que los jóvenes tienden a usar los computadores para entretenerse, no para aprender

134 Industria tecnológica hace sus apuestas

El repunte de asistencia al Consumer Electronics Show augura un año dinámico para el sector tecnológico

136 Tras la corona del iPad

Motorola, LG, Research In Motion y otros fabricantes alistan sus contendores para optar por el cetro en las tablets

140 Conexión 24-7

Autos, refrigeradoras y televisores se conectan a la Internet para adaptarse al estilo de vida hiperconectado

DESTINOS

144 Cultura e historia en los Países Bajos

El pasado medieval, que contrasta con la innovación arquitectónica, hacen de Utrecht un icono de la cultura europea

VIVIR MEJOR

148 La doble vida de las mujeres

Giros invisibles del ciclo reproductivo modelan el comportamiento rutinario de mujeres y hombres

“ La gente que se involucra en los restaurantes solo para tener rentabilidad, no tiene éxito. La clave está en ensuciarse las manos si es necesario ”

Diego Vadillo

OTRAS SECCIONES

10	Correo del lector	122	Enrique Ogliastrì	152	Novedades Culturales
12	Carta de la Directora	126	On Mouse Up	154	Trato Hecho
14	Caras y Cosas	142	Desde INCAE	158	Indicadores